INSTRUKCJA OBSŁUGI

SOKOWIRÓWKA SK9S

OPIS OGÓLNY

1. Popychacz
2. Tunel dozownika
3. Pokrywa
4. Tarcza tnąca + filtr
5. Kolektor soku
6. Otwór wylotowy soku
7. Pojemnik na miąższ
8. Włącznik
9. Blokada pokrywy
10. Pojemnik na sok
11. Pokrywa pojemnika na sok

fot. 1

DANE TECHNICZNE

- moc: 700W
- napięcie zasilania: 230V ~ 50Hz
- dopuszczalny czas nieprzerwanej pracy: 3 minuty
- przerwa przed ponownym rozpoczęciem pracy: 5 minut

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Sokowirówka jest specjalnie zaprojektowana z lekkim 5° przechyłem w kierunku wylotu, aby zapewnić maksymalne opróżnienie z soku.

fot. 2

Przed pierwszym użyciem sokowirówki należy:
- dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji,
- upewnić się czy żaden z elementów nie jest uszkodzony,
- umyć elementy, które mają kontakt z żywnością,
- złożyć urządzenie,

MONTAŻ
- umieścić kolektor soku **(5)** w urządzeniu
- założyć pojemnik na miąższ **(7)** nachylając urządzenie lekko do przodu. Najpierw włożyć górną część, a potem dosunąć część spodnią
- włożyć tarczę tnącą **(4)** do kolektora **(5)**,
- założyć pokrywę **(3)** oraz blokadę pokrywy **(9)**, fot.2
- zatrzasnąć blokadę bezpieczeństwa **(9)** na pokrywie **(3)** (usłyszysz kliknięcie). Upewnić się, że blokady są zatrzaśnięte po obu stronach pokrywy.
- wsunąć dociskacz **(1)** do tunelu dozownika **(2)** dopasowując rowek w dociskaczu z uwypukleniem w tunelu dozownika
- umieścić pojemnik na sok pod otworem wylotowym

OBSŁUGA
Urządzenie działa tylko wtedy jeśli wszystkie elementy zostały zamontowane poprawnie, a pokrywa została założona i zabezpieczona blokadą.
- zmontowane urządzenie umieść na stabilnej i płaskiej powierzchni
- włączyć urządzenie do sieci
- umyć warzywa lub owoce i podzielić je na kawałki pasujące rozmiarem do tunelu dozownika
- upewnić się, że pojemnik na sok **(10)** został umieszczony pod otworem wylotowym **(6)**
- włączyć urządzenie przesuwając włącznik **(8)** w pozycję **„1"** (wolne obroty) lub **„2"** (normalna prędkość). Prędkość **„1"** jest odpowiednia dla miękkich owoców i warzyw jak jabłka, arbuzy, winogrona, pomidory, ogórki i maliny. Prędkość **„2"** jest odpowiednia dla wszystkich rodzajów owoców i warzyw.
- pokrojone kawałki produktów włożyć do tunelu dozującego **(2)** i używając popychacza **(1)** przesuwać je w dół do obracającego się filtra.

W przypadku przepełnienia się pojemnika na miąższ **(7)** należy przerwać pracę i opróżnić pojemnik.

Należy przestrzegać czasu pracy ciągłej urządzenia. Przekroczenie czasu pracy oraz brak wystarczających przerw w pracy urządzenia mogą doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia silnika.

Nie wywierać zbyt dużego nacisku na dociskacz, gdyż może to pogorszyć jakość końcowego efektu lub zablokować filtr.

Nigdy nie wkładać palców lub jakichkolwiek przedmiotów do tunelu dozującego.
Po przetworzeniu całości produktu i ustaniu strumienia soku, wyłączyć urządzenie i poczekać aż filtr przestanie się obracać.

WSKAZÓWKI

1. Używać świeżych owoców i warzyw ponieważ zawierają one więcej soku. Najlepiej do przygotowania soków nadają się: buraki, seler naciowy, jabłka, marchew,
2. W przypadku soku jabłkowego jego gęstość zależy od rodzaju użytych jabłek – im bardziej soczyste jabłko, tym mniej gęsty sok. Należy wybrać taki rodzaj jabłek, z których można uzyskać sok o preferowanej gęstości.
3. Sok jabłkowy bardzo szybko ciemnieje. Proces ten może być spowolniony poprzez dodanie kilku kropli soku z cytryny.
4. Owoce bogate w skrobię takie jak banany, papaje, awokado, figi czy mango nie nadają się do przetwarzania w sokowirówce. W tym przypadku do ich przetworzenia najlepiej użyć robota kuchennego lub blendera.
5. Sokowirówka nie nadaje się do przetwarzania bardzo twardych czy włóknistych owoców i warzyw.
6. Sok najlepiej spożyć zaraz po przyrządzeniu. Wystawiony przez dłuższy czas na działanie powietrza sok traci swój smak oraz wartości odżywcze.
7. W celu uzyskania maksymalnej ilości soku zawsze powoli dociskać popychacz (1).

CZYSZCZENIE

Najłatwiej czyścić urządzenie tuż po użyciu.
Nie należy używać do czyszczenia urządzenia środków ściernych, proszków czyszczących, acetonu, alkoholu itp.
Wszystkie zdejmowalne części można myć w zmywarce, umieszczając je na górnej półce.
Należy upewnić się, że są one umieszczone z dala od grzałki. Maksymalna temperatura to 50°C.

Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać aż filtr **(4)** przestanie się obracać.
Nastepnie rozmontować elementy sokowirówki w następującej kolejności:
- usunąć pojemnik na miąższ **(7)**
- wyjąć popychacz **(1)**
- otworzyć blokadę **(9)**
- usunąć pokrywę **(3)**
- wyjąć kolektor soku **(5)** razem z filtrem **(4)**

Elementy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem odrobiny płynu do mycia przy użyciu szczoteczki i wypłukać pod strumieniem bieżącej wody.
Filtr tarczy tnącej wykonany jest z bardzo delikatnego materiału. Z tego względu, podczas mycia należy obchodzić się z nim bardzo ostrożnie.
Należy szczególnie ostrożnie myć noże tarczy **(4)**, gdyż są bardzo ostre. Do mycia metalowych części zwłaszcza ostrych noży i tarczy używać miękkiej szczoteczki.

Korpus urządzenia czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki.
Nigdy nie zanurzać korpusu w wodzie ani nie płukać pod strumieniem bieżącej wody.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Ten rozdział podsumowuje najczęściej spotykane problemy, które można napotkać w trakcie użytkowania urządzenia. Prosimy zapoznać się z nimi. Jeśli rozwiązanie problemu na ich podstawie nie jest możliwe – należy skontaktować się z serwisem.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa. Nie będzie działać jeśli wszystkie elementy nie zostały zamontowane poprawnie. Sprawdź czy części są właściwie zamontowane uprzednio wyłączając urządzenie.
Z silnika wydobywa się nieprzyjemny zapach w trakcie kilku pierwszych eksploatacji.	Jest to zjawisko normalne. Jeśli po kilku użyciach zapach wydobywa się nadal, może mieć na to wpływ jakość przetwarzanych produktów.
Urządzenie działa głośno, wydobywa się z niego nieprzyjemny zapach, jest gorące w dotyku, widoczny jest dym itp.	Wyłącz urządzenie z sieci. Skontaktuj się z serwisem
Filtr jest zablokowany.	Wyłącz urządzenie. Wyczyść tunel dozujący oraz filtr – przetwarzaj produkty w mniejszych porcjach.
Filtr dotyka tunelu dozującego i silnie wibruje w trakcie pracy.	Wyłącz urządzenie z sieci. Sprawdź czy filtr został właściwie zamontowany. Wyżłobienia na spodzie filtra powinny być dokładnie wpasowane w wyżłobienia wałka napędowego. Sprawdź czy filtr nie jest uszkodzony. Pęknięcia, rysy, luźny dysk trący lub każda inna nieprawidłowość mogą powodować niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia. Nie wolno używać urządzenia z uszkodonym sitkiem.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji,
- przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji,
- nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie,
- urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego,
- nie używać na wolnym powietrzu
- nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia,
- przed włączeniem urządzenia należy się upewnić czy wszystkie jego elementy są odpowiednio zamontowane
- nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru
- po zakończeniu pracy zawsze należy wyłączyć urządenie z zasilania.
- urządzenie może pracować tylko przy założonej blokadzie pokrywy (9)
- blokadę pokrywy można zwolnić tylko w przypadku kiedy urządzenie jest wyłączone a filtr już się nie obraca
- w trakcie pracy urządzenia nie wolno wyciągać pojemnika na miąższ (7)
- urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę aby dzieci nie bawiły się sprzętem
- z nożami należy obchodzić się ostrożnie ponieważ są bardzo ostre. Należy zachować ostrożność w trakcie zakładania i zdejmowania noży
- nie chwytać urządzenia mokrymi rękami,
- przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci,
- nie używac sokowirówki, jeżeli sitko wirujące jest uszkodzone
- nie przekraczać dopuszczalnego czasu pracy ciągłej urządzenia
- nie przenosić ani nie przesuwać w trakcie użytkowania
- w trakcie pracy urządzenia nie wolno wkładać palców lub narzędzi do tunelu dozownika – do upychania produktów służy wyłącznie dociskacz.
- w trakcie robienia soków z twardszych produktów, nie należy dopuszczać do pracy sokowirówki dłuższej niż 40 sekund za jednym razem oraz należy zadbać o to, aby potem urządzenie ostygło wystarczająco.
- nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu,
- urządzenie może być używane tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami,
- napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
- Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi,
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych,

GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi. Warunki gwarancji podane są w załączniku.

Eldom sp. z o.o.
ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: (32)255-33-40, fax: (32)253-04-12
www.eldom.eu

Operating instruction

JUICE EXTRACTOR SK9S

General description

1. Pusher
2. Feeding tuble
3. Lid
4. Filter
5. Juicer collector
6. Juice spout
7. Pulp container
8. Control knob
9. Safety clamp
10. Juice jug
11. Juice jug lid

Technical data

- power: 700W
- mains voltage: 230V ~ 50Hz
- maximum time of continuous operation: 3 minutes
- break before continuation of operation: 5 minutes

HOW TO USE THE APPLIANCE

Your new juicer has a special, slightly tilted design that leans 5° to the side of the juice outflow opening to ensure maximum juice output.

Read these instructions for use carefully before using the appliance
- wash all detachable parts,
- assemble the appliance

MONTAGE

Place the juice collector into the appliance and place the pulp container into the appliance by tilting it forwards slightly.
Insert the top end first and then push home the buttom end
Put the filter in the juice collector and hold the lid over the filter and lower it into position

Snap the safety clamp onto the lid to lock it into place ('click') and slide the pusher into the feeding tube by aligning the groove in the pusher with the small protrusion on the inside of the feeding tube.
Make sure the safety clamps are locked into the position on either side of the lid.
Place the juice jug under the spout.

Using the appliance
The appliance will only function if all parts have been properly assembled and the lid has been properly locked in place with the clamp.
- always operate the product on a flat, stable surface
- put the plug in the wall socket
- wash the fruit and/or vegetables and cut them into pieces that fit into the feeding tuble
- make sure the juice jug has been placed under the spout.
- switch the appliance on by turning the control knob to setting 1 (low speed) or 2 (normal speed). Speed 1 is especially suitsble for soft fruits and vegetables such as watermelons, grapes, tomatoes, cucumbers and raspberries. Speed 2 is suitable for all kinds of fruits and vegetables.
- put the pre-cut pieces in the feeding tube and gently press them down towards the rotating filter by means of the pusher.

While you are preparing juice, you can empty the pulp container by switching the appliance off and carefully removing the pulp container.

Make sure you observe the maximum time of continuous operation of the appliance. Exceeding the time limit and failing to provide appropriate breaks during the operation of the appliance may cause irreparable damage to the engine.

Do not exert too much pressure on the pusher, as this could affect the quality of the end result and it could even cause the filter to come to a halt.

Never insert your fingers or an object into the feeding tube.
After you have processed all ingredients and the juice flow has stopped, switch the appliance off and wait until the filter has stopped rotating.

TIPS

1. Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice, pineapples, beetroots, celery stalks, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, pomegranates, oranges and grapes are particularly suitable for processing in the juice extractor.
2. You don't have to remove thin peels or skins. Only thick peels, e.g. those of oranges, pineapples and uncooked beetroots need to be removed.
3. When preparing apple juice, remember that the thickness of the apple juice depends on the kind of apple you are using. The juicer the apple, the thinner the juice. Choose a kind of apple that produces the type of juice you prefer.
4. Apple juice turns brown very quickly. You can slow down this process by adding a few drops of lemon juice.
5. Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs and mangoes are not suitable for processing in the juice extractor. Use a food processor, blender or bar blender to process these fruits.
6. Drink the juice immediately after yo have extracted it. If it is exposed to air for some time, the juice will lose its taste and nutritional value.
7. To extract the maximum amount of juice, always press the pusher down slowly.

CLEANING

The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.
Do not use abrasive cleaning agents, scourers, acetone, alcohol etc. to clean the appliance.
All detachable parts are dishwasher-safe.
Place the detachable plastic parts on the top tray of the dishwasher. Make sure they are placed well away from the heating element.

1. Switch the appliance off, remove the plug from the wall socket and wait until the filter has stopped roating.
2. Remove the dirty parts from the motor unit. Dissassemble the appliance in the following order:
   - Remove the pulp container
   - Remove the pusher
   - Open the clamp
   - Remove the lid
3. Remove the juice collector together with the filter
4. Clean these parts with a cleaning brush in warm water with some washing-up liquid and rinse them under the tap.
5. Clean the motor unit with a damp cloth.

Never immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

TROUBLESHOOTING

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your juice extractor. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact your customer care centre in your country.

PROBLEM	SOLUTION
The appliance does not work	The appliance is equipped with a safety system. It won't work if the parts have not been mounted properly. Check whether the parts have been assembled in the right way, but switch off the appliance before you do so.
The motor unit gives off an unpleasant smell the first few times the appliance is used.	This is not unusual. If the appliance continues to give off this smell after a few times, check the quantities you are processing and the processing time.
The appliance makes a lot of noise, gives off an unpleasant smell, is too hot to touch, gives of smoke etc.	Switch the appliance off and unplug it. Turn to the nearest service centre or your dealer for assistance.
The filter is blocked.	Switch the appliance off, clean the feeding tube and the filter and process a smaller quantity.
The filter touches the feeding tube or vibrates strongly during processing.	Switch the appliance off and unplug it. Check if the filter has been properly placed in the juice collector. The ribs in the bottom of the filter should fit properly onto the driving shaft. Check if the filter is damaged. Cracks, crazes, a loose grating disc or any other irregularity may cause malfunction.

SAFETY INSTRUCTIONS

- please acquaint precisely with whole of this instruction before using the blender for the first time,
- the power cable must be plugged in the socket with parameters the same as those given in that instruction manual,
- do not immerse the cable or the appliance in water,
- only intended for household use,
- do not use the iron outdoors,
- do not leave children unattended in the vicinity of the appliance,
- before switching the appliance on, make sure that all of its elements are appropriately assembled,
- always unplug the appliance after operation,
- always operate the product with the cover in place
- the lid lock can be released only when the appliance is switched off and the filter is not rotating,
- do not remove the pulp container (7) when the appliance is in operation,
- the device is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensorial or mental capabilities unless they are supervised by person responsible for their safety,
- be careful with the knives as they are very sharp. Act with due caution when installing and removing the knives,
- do not touch the appliance with wet hands,
- always pull the plug of the socket before cleaning,
- do not use the juicer when the rotating strainer is damaged,
- do not exceed the maximum time of continuous operation of the appliance,
- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is running.Only the pusher is to be used for this purpose.
- do not operate the juicer for more than 40 seconds at a time when juicing heavy loads and let it cool down sufficiently afterwards.
- never use the if the supply cord is damaged. If found damaged in any way, consult the producer's authorized service centre. The list of service centres is to be found in the appendix and on www.eldom.eu,
- refer servicing to an authorized service centre. Modifying the appliance or using spare parts or elements other than the original ones is forbidden and can expose the user to hazard
- the appliance can be used only with the originally included accessories

ENVIRONMENT PROTECTION

- the device is made of materials that can be reused or recycled
- it should be handed to the special collection point, that deals with collection and recycling of electronic and electric devices,

WARRANTY

- only intended for household use,
- it cannot be used for commercial purposes
- the warranty loses validity in case of inappropriate use,

Eldom sp. z o.o.
ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: (32)255-33-40, fax: (32)253-04-12
www.eldom.eu

NÁVOD K OBLUZE

ODŠŤAVOVAČE SK9S

Popis hlavních částí

1. Pěchovač
2. Plnící otvor
3. Víko
4. Sítko
5. Miska
6. Výlevka
7. Nádoba na odpad
8. Vypínač
9. Aretace víka
10. Nádoba na šťávu
11. Víko nádoby na šťávu

obrázek 1

Technické údaje

- Příkon: 700W
- Napájení: 230V ~50Hz
- Doporučený režim: nepřetržitý pracovní režim max 3 min.
- Přestávka před dalším zapnutím: 5 min.

Používání zařízení

Odšťavovač je specielně vyprojektován s malým pětistupňovým sklonem ve směru výstupu, aby bylo dosaženo maximální účinnosti odšťavení.

Před prvním použitím odšťavovače je potřeba:
- Důkladně se seznamte s návodem k obsluze
- Přesvědčte se, že žádný z dílů odšťavovače není poškozený
- Umyjte ty části přístroje, které přijdou do styku s potravinami
- Sestavte přístroj dle návodu k sestavení

obrázek 2

Sestavení přístroje
- Nasaďte misku **(5)** na tělo odšťavovače
- Vložte odpadní nádobu **(7)** a to tak, že nejprve zasuňte horní část a poté spodní
- Vložte sítko **(4)** do misky **(5)** a jemně domáčkněte, aby dobře dosedlo
- Nasaďte víko **(3)** na již sestavenou část a poté zvedněte aretaci víka **(9)** viz **obrázek 2**
- Domáčkněte aretaci víka **(9)** na víku **(3)** tak, aby dobře dosedla, což bude doprovázeno jemným cvaknutím. Přesvědčte se, že aretace víka je dobře dosazená na obou stranách víka.
- Vložte pěchovač **(1)** do plnícího otvoru **(2)**
- Vložte nádobu na šťávu **(11)** pod výlevku **(6)**

Obsluha

Zařízení pracuje pouze tehdy, jestliže všechny jeho části byly řádně sestaveny a aretace víka byla správně nasazena.
- Smontované zařízení umístěte na pevné a rovné místo
- Zapojte přístroj do sítě
- Umyjte potraviny, které chcete zpracovávat a nakrájejte je na takové kousky, aby se vešly do plnícího otvoru odšťavovače
- Přesvědčte se, že nádoba na šťávu **(10)** je umístěna pod výlevkou **(6)**
- Vypínač zařízení **(8)** přepněte do pozice **„1“** (pomalé otáčky) nebo **„2“** (normální otáčky). Rychlost **„1“** je určena pro zpracovávání měkkého ovoce, jako jsou například jablka, rajčata, hroznové víno, okurky, maliny atd. Rychlost **„2“** je určena pro zpracování ostatních druhů ovoce a zeleniny.
- Nakrájené kousky ovoce či zeleniny vložte do plnícího otvoru a pomocí pěchovače jemně přitláčejte na odšťavovací sítko.

V případě zanesení sítka **(7)** je třeba přerušit práci a vyčistit jej.

Dodržujte předepsané časy nepřetržitého chodu a přestávky před další prací tak, aby nedošlo k nevratnému poškození přístroje nebo motoru.

Nepoužívejte sílu při používání pěchovače, jinak můžete docílit opačného efektu nebo i zablokovat sítko.

Nikdy nestrkejte prsty nebo jakékoliv předměty do otvorů odšťavovače. Po zpracování potravin a vytečení veškeré šťávy zařízení vypněte a vyčkejte, až se přístroj úplně zastaví.

DOPORUČENÍ

1. Používejte čerstvé ovoce a zeleninu, jelikož obsahují více šťávy. Nejlépe se pro přípravu šťávy hodí: ananas, jablka, melouny, pomeranče, hroznové víno atd.
2. Ovoce a zeleninu není potřeba loupat, pouze v případech silnějších slupek jako mají pomeranče, ananasy apod.
3. V případě jablečné šťávy je její kvalita dána druhem použitých jablek. Čím včasnější odrůda, tím kvalitnější šťáva.
4. Jablečná šťáva rychle hnědne. Tento přirozený jev můžete eliminovat přidáním několika kapek citrónové šťávy.
5. Ovoce bohaté na škrob jako jsou banány, papája, avokádo, mango nebo fíky není vhodné zpracovávat v odšťavovači. Na jejich přípravu použijte raději kuchyňský robot nebo mixér.
6. Odšťavovač je nevhodný pro zpracování velmi tvrdého či vláknitého ovoce a zeleniny jako například cukrová třtina.
7. Šťávu je nejlépe spotřebovat co nejdříve po vytvoření. Delším vystavením na vzduchu ztrácí chuť a kvalit

ČIŠTĚNÍ

Nejlépe je čistit zařízení bezprostředně po použití. Při čištění nepoužívejte žádné agresivní a ostré čistící předměty, čistící prášky, aceton, alkohol atd.
Všechny odnímatelné části s výjimkou motorové jednotky je možné umývat v myčce v její horní části. Při čištění nepoužívejte vyšší teplotu než 50°C

Před každým čištění zařízení vypněte, odpojte síťový kabel od sítě a vyčkejte do úplného zastavení přístroje. Přístroj rozebírejte v následujícím pořadí:
- Vyjměte nádobu na odpad **(7)**
- Vyjměte pěchovač **(1)**
- Sejměte aretaci víka **(9)**
- Odstraňte víko **(3)**
- Vyjměte misku **(5)** současně se sítkem **(4)**

Veškeré díly umyjte v teplé vodě s přidáním tekutých čisticích prostředků na mytí nádobí a opláchněte pod tekoucí vodou. Sítko je vyrobeno z velice jemného materiálu. Z tohoto důvodu ho čistěte velice opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.

Velmi opatrně umývejte nůž sítka **(4)**, který je velmi ostrý. Při čištění kovových částí nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, pouze měkký hadřík

Tělo pohonné jednotky čistěte jemnou vlhkou utěrkou. Nikdy nenamáčejte pohonnou jednotku do vody a nečistěte ji pod tekoucí vodou.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V této části bychom se chtěli věnovat problémům, které mohou nastat při používání zařízení. Prosím seznamte se s nimi. Pokud ani po uvedených doporučeních nedojde k odstranění problému, kontaktujte servis.

Problém	Řešení
Zařízení nelze zapnout	Zařízení je vypnuté z bezpečnostních důvodů. Nebude fungovat, jestliže všechny části nebyly smontovány správně. Přesvědčte se o správnosti sestavení, zejména správné poloze aretační páky na víku.
Z motoru je cítit nepříjemný zápach při prvním použití.	Jedná se o normální jev. Pokud po několika použitích nedojde k samovolnému odstranění zápachu, může to mít vliv na jakost připravovaných produktů.
Zařízení je hlučné, je cítit nepříjemný zápach, je při doteku horké, je cítit dým apod.	Odpojte zařízení od sítě a kontaktujte servis.
Sítko je zablokované.	Vypněte zařízení. Vyčistěte plnící otvor, misku a filtr. Doporučujeme připravovat potraviny v menších kouscích.
Sítko se otvírá plnícího otvoru a vibruje.	Vypněte zařízení od sítě. Přesvědčte se, že sítko je správně usazené. Zkontrolujte, zda sítko není poškozené. Veškerá zjevná poškození sítka mohou způsobovat nesprávnou funkci zařízení. Není povoleno používat zařízení s poškozeným sítkem.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

- Před prvním použitím se prosím důkladně seznamte s návodem k obsluze
- Zařízení zapojte do sítě shodné s parametry uvedenými v návodu k obsluze
- Neponořujte síťový přívod nebo zařízení do vody
- Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti
- Nepoužívejte zařízení na vnějším prostranství
- Neponechávejte děti bez dozoru v blízkosti zařízení
- Před zapnutím přístroje se vždy přesvědčte o správnosti sestavení
- Po ukončení práce vždy odpojte zařízení ze sítě
- Zařízení může pracovat pouze při správně nasazené aretaci víka (9)
- Aretaci víka je možné odstranit pouze v případě, kdy je zařízení vypnuté a sítko se již neotáčí
- Při používání zařízení není povoleno vyjímat nádobu na odpad
- Přístroj není určen, aby ho obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, dokud nebudou o způsobu používání proškoleny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost
- S noži na sítku je potřeba zacházet velmi opatrně, protože jsou ostré. Proto při nasazování a vyjímání sítka postupujte velmi opatrně.
- Nesahejte na zařízení mokrýma rukama
- Před každým čištěním odpojte zařízení od sítě
- Nepoužívejte zařízení, je-li poškozené sítko
- Nepřekračujte doporučené časy práce zařízení
- Při chodu zařízení není dovoleno strkat ruce do plnícího otvoru za účelem přitláčením produktů – používejte výhradně pěchovač
- Při výrobě šťávy z obzvlášť tvrdých surovin nepoužívejte odšťavňovač déle než 40 sekund v nepřetržitém provozu a je třeba přiměřeně prodloužit i dobu pro vychladnutí přístroje před dalším použitím
- Není povoleno používat zařízení při poškozeném síťovém kabelu, po pádu zařízení nebo při viditelně poškozených dílech. Opravu zařízení smí provádět výhradně autorizovaný servis, seznam servisů naleznete v servisu nebo na stránkách www.eldom.eu
- Zařízení může být používané pouze s originálními díly
- Veškeré úpravy a používání jiných než originálních dílů je zakázané a ohrožuje bezpečnost uživatele

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Po ukončení životnosti spotřebiče, zlikvidujte jej prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí zabývajících se sběrem a recyklací elektroodpadu. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

ZÁRUKA

Zařízení je určené pouze pro použití v domácnosti. Při používání v provozech nenese výrobce odpovědnost za vzniklé škody na zařízení. Ke ztrátě záruky může dojít i v důsledku používání přístroje v rozporu s návodem. Záruční podmínky jsou uvedeny v příloze.

Eldom sp. z o.o.
ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: (32)255-33-40, fax: (32)253-04-12
www.eldom.eu

BEDIENUNGSANLEITUNG

ENTSAFTER SK9S

Allgemeine Beschreibung

1. Stempel
2. Füllschacht
3. Deckel
4. Siebkorb mit Messern und Filter
5. Saftschale
6. Saftauslauf
7. Tresterbehälter
8. Ein- / Ausschalter
9. Deckelsicherheitsverriegelung
10. Saftauffangbehälter
11. Abdeckung des Auffangbehälters für Saft

Bild 1

Technische Daten

- Leistung: 700 W
- Speisespannung: 230V ~ 50Hz
- Maximale ununterbrochene Betriebsdauer: 3 Minuten
- erneuter Gebrauch nach: 5 Minuten

GERÄTEGEBRAUCH

Beim Entsafter wurde eine 5° Schräge in Richtung Saftauslauf entworfen, um bestmögliche Saftabflussmöglichkeit sicherzustellen.

- Deckelsicherheitsverriegelung **(9)** auf dem Deckel **(3)** einrasten (bis es Klick macht). Sicherstellen, dass die Sicherheitsverriegelung auf beiden Seiten des Deckels eingerastet ist.
- Den Stempel **(1)** in den Füllschacht **(2)** einführen. Dabei muss die Rille im Stempel in die Kerbung an der Innenseite des Füllschachts gleiten.
- Den Saftauffangbehälter unter den Saftauslauf stellen.

Vor erstmaligem Gebrauch des Geräts:

- Die Gebrauchsanweisung vollständig durchlesen
- Sicherstellen, dass kein der Entsafterbauteile beschädigt ist
- Alle Bauteile des Geräts, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen, abspülen
- Das Gerät zusammensetzen.

Bild 2

MONTAGE

- Die Saftschale **(5)** im Gerät platzieren.
- Den Tresterbehälter **(7)** einsetzen, dabei das Gerät etwas nach vorne kippen. Zuerst den oberen Teil des Behälters einsetzen, dann den unteren einschieben.
- Den Siebkorbfilter **(4)** in der Saftschalle **(5)** platzieren.
- Den Deckel **(3)** aufsetzen und die Sicherheitsverriegelung fixieren **(9)**, **Bild 2**.

BEDIENUNG
Das Gerät arbeitet nur dann, wenn alle Entsafterbauteile korrekt zusammengesetzt wurden, der Deckel aufgesetzt und mit Sicherheitsverriegelung abgesichert wurde.
- Das zusammengesetzte Gerät auf einem stabilen und ebenen Untergrund stellen.
- Das Gerät an den Netzstrom anschließen.
- Obst und Gemüse abwaschen und nach Bedarf zerkleinern, so dass sie in den Füllschacht passen.
- Sicherstellen, dass der Saftauffangbehälter (10) direkt unter dem Saftauslauf (6) platziert ist.
- Das Gerät einschalten, indem der Ein- / Ausschalter (8) auf Position „1" (langsame Geschwindigkeitsstufe) oder „2" (normale Geschwindigkeitsstufe) einstellen. Die Geschwindigkeitsstufe „1" ist für weiches Obst und Gemüse wie Äpfel, Weintrauben, Tomaten, Gurken und Himbeeren geeignet. Die Geschwindigkeitsstufe „2" ist für sämtliche Obst und Gemüsearten geeignet.
- Die zerkleinerten Obst- oder Gemüseteile in den Füllschacht (2) geben und mit dem Stempel nach unten zum rotierenden Siebkorbfilter drücken.

Wenn der Tresterbehälter (4) voll ist, die Arbeit unterbrechen und den Behälter entleeren.

Auf die maximale Betriebsdauer des Geräts achten. Überschreitung der maximalen ununterbrochenen Betriebsdauer und nicht ausreichende Betriebspausen können zur dauerhaften Beschädigung des Motors führen.

Bei der Arbeit nicht zu fest auf den Stempel drücken. Das kann das Saftergebnis verschlechtern oder den Siebkorbfilter blockieren.

In den Füllschacht niemals Finger oder irgendwelche anderen Gegenstände einführen. Nachdem das gesamte Obst oder Gemüse verarbeitet wurde und der gesamte Saft ausgeflossen ist, das Gerät ausschalten und abwarten, bis der Siebkorbfilter zum Stillstand gekommen ist.

HINWEISE

1. Verwenden Sie zum Entsaften immer frisches Obst und Gemüse, weil darin mehr Saft enthalten ist. Zum Entsaften eignen sich am besten: Ananas, rote Bete, Selleriestängel, Äpfel, Gurken, Karotten, Spinat, Melonen, Tomaten, Granatäpfel, Orangen oder Weintrauben.
2. Es ist nicht notwendig Obstschalen zu entfernen. Nur Obst und Gemüse mit harten Schalen sind zu schälen, wie z.B. Orangen, Ananas oder rohe Bete.
3. Die Konsistenz des Apfelsafts hängt von der verwendeten Obstsorte ab. Je saftiger die Äpfel, desto weniger dick der Saft. Wählen Sie daher entsprechende Apfelsorte, um gewünschte Saftkonsistenz zu erhalten.
4. Der Apfelsaft verfärbt schnell braun. Sie können dieses Prozess durch Zugabe eines kleinen Schusses Zitronensaft verlangsamen.
5. Stärkehaltiges Obst, wie Bananen, Papaya, Avocado, Feigen oder Mango, lassen sich in dem Entsafter nicht verarbeiten. Küchenmaschine oder Blender sind für diese Früchte besser geeignet.
6. Frisch gepresste Säfte sollten sofort nach der Herstellung getrunken werden, um Geschmack- und Nährwertverluste zu verhindern.
7. Um die höchstmögliche Menge an Saft zu erhalten, drücken Sie den Stempel **(1)** beim Entsaften mit nur leichtem Druck nach unten.

REINIGUNG

Das Gerät ist am leichtesten sofort nach dem Gebrauch zu reinigen.
Zum Reinigen keine Scheuermittel, scharfen Putzmitteln, Aceton, Alkohol o. Ä. verwenden.
Sämtliche abnehmbaren Gerätebauteile können in dem oberen Geschirrkorb der Spülmaschine gewaschen werden. Sie sind vom Erwärmer fern zu halten. Maximale Temperatur beträgt 50°C.

Das Gerät vor dem Reinigen ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose entfernen und abwarten, bis der Siebkorbfilter (4) zum Stillstand gekommen ist.
Anschließend bauen Sie die einzelnen Entsafterbauteile in folgender Reihenfolge ab:
- Den Tresterbehälter **(7)** entfernen
- Den Stempel **(1)** entfernen
- Die Sicherheitsverriegelung **(9)** öffnen
- Den Deckel **(3)** abnehmen
- Die Saftschale **(5)** samt Siebkorbfilter **(4)** entfernen

Die Geräteteile in warmer Spülmittellösung reinigen. Benutzen Sie dafür eine Bürste. Anschließend spülen Sie die Bauteile unter fliesendem Wasser ab.
Der Siebkorbfilter ist aus feinem Material hergestellt. Daher gehen Sie damit bei der Reinigung behutsam um.
Besonders vorsichtig ist mit den Siebkorbmessern **(4)** umzugehen, da diese sehr scharf sind. Zum Reinigen von Metallteilen, insbesondere scharfen Messern und Siebkorbfilter, benutzen Sie am besten eine feine Bürste.
Das Gerätegehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen.
Das Gehäuse niemals im Wasser eintauchen oder unter laufendem Wasser abwaschen.

PROBLEMLÖSUNGEN

In diesem Kapitel fassen wir die häufigsten Probleme zusammen, die bei der Nutzung des Gerätes auftreten können. Machen Sie sich bitte damit vertraut. Kann das aufgetretene Problem an Hand dessen nicht gelöst werden – wenden Sie sich bitte an die Service-Stelle.

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät arbeitet nicht.	Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Es kann daher nicht betrieben werden, wenn die einzelnen Geräteteile nicht korrekt zusammengesetzt wurden. Schalten Sie das Gerät bitte zuerst ab, und anschließend vergewissern Sie sich, ob die einzelnen Gerätebauteile korrekt zusammengesetzt wurden.
Aus dem Motor tritt bei einigen ersten Malen unangenehmer Geruch aus.	Es ist normal. Ist dieser Geruch nach einigen Malen immer noch wahrnehmbar, kann dies die Qualität der verarbeiteten Produkte beeinflussen.
Der Entsafter gibt laute Geräusche von sich, und aus dem Motor tritt unangenehmer Geruch aus, das Gerät ist spürbar heiß, es qualmt u.Ä.	Schalten Sie das Gerät sofort AUS und ziehen Sie den Netzstecker. Setzen Sie sich bitte mit der Service-Stelle in Kontakt.
Der Siebkorbfilter ist blockiert.	Das Gerät ausschalten, den Füllschacht und den Siebkorbfilter reinigen. Verarbeiten Sie Produkte in kleineren Portionen.
Der Siebkorbfilter berührt den Füllschacht und vibriert stark während Gerätebetriebs.	Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Prüfen Sie ob der Siebkorbfilter korrekt eingesetzt wurde. Die Rillen auf der unteren Seite des Siebkorbfilters sollten genau in die Kerben der Antriebswelle eingesetzt werden. Prüfen Sie bitte, ob der Siebkorbfilter nicht beschädigt ist. Brüche, Risse, lose Schneidescheibe oder jegliche anderen Mängel können den Gerätebetrieb stören. Das Gerät darf nicht mit beschädigtem Siebkorbfilter genutzt werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts bitte die Gebrauchsanweisung vollständig durchlesen.
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, deren Parameter den in der Betriebsanleitung angegebenen entsprechen.
- Das Gerät oder das Anschlusskabel niemals im Wasser eintauchen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät niemals im Freien benutzen.
- Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Gerätenähe lassen.
- Vor dem Einschalten des Geräts sicherstellen, dass sämtliche Geräteteile korrekt zusammengesetzt wurden.
- Das Gerät nach Arbeitsende immer vom Netz trennen.
- Das Gerät arbeitet nur dann, wenn die Deckelsicherheitsverriegelung (9) verriegelt wurde.
- Die Deckelsicherheitsverriegelung kann ausschließlich dann gelockert werden, wenn das Gerät bereits ausgeschaltet und der Siebkorbfilter zum Stillstand gekommen ist.
- Während Gerätebetriebs darf der Tresterbehälter (7) nicht entfernt werden.
- Das Gerät sollte nicht von physisch, sensorisch oder geistig behinderten Personen (auch Kindern) benutzt werden, es sei denn diese werden von Verantwortlichen beaufsichtigt.
- Mit den Messern besonders vorsichtig umgehen, da sie sehr scharf sind. Beim Zusammen- und Auseinanderbauen der Messer ist daher Vorsicht geboten.
- Das Gerät nicht mit feuchten Händen anfassen.
- Das Gerät vor der Reinigung vom Strom trennen.
- Den Entsafter nicht mit beschädigtem Siebkorbfilter benutzten.
- Die zulässige Gerätebetriebsdauer nicht überschreiten.
- Während Gerätebetriebs niemals Finger oder irgendwelche anderen Gegenstände in den Füllschacht einführen. Zum Drücken der Produkte nach unten dient der Stempel.
- Beim Entsaften von hartem Obst oder Gemüse darf die ununterbrochene Gerätebetriebs dauer 40 Sekunden nicht überschreiten. Nach dem Betrieb ist darauf zu achten, dass das Gerät entsprechend abkühlt.
- Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Anschlusskabel, nach Sturz oder einer anderwärtigen Beschädigung betrieben werden. Bei Beschädigung wenden Sie sich bitte an die Servicestelle des Herstellers; Die Kundendienststellen finden Sie am Ende der Gebrauchsanleitung oder auf der Internet-Seite: www.eldom.eu.
- Das Gerät darf ausschließlich mit originalem Zubehör benutzt werden.
- Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte durchgeführt werden. Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatz- und Zubehörteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

- Das Gerät wurde aus Rohstoffen hergestellt, die weiter verarbeitet und recycelt werden können.
- Die Rohstoffe sind bei der zuständigen Annahmestelle abzugeben.

GARANTIE

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Das Gerät darf nicht zu gewerblichen Zwecken benutzt werden.
- Bei zuwiderlaufender Benutzung erlischt die Garantie.

Die genauen Garantiebedingungen werden beigelegt.

Eldom sp. z o.o.
ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: (32)255-33-40, fax: (32)253-04-12
www.eldom.eu

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОКОВЫЖИМАЛКА SK9S

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Толкатель
2. Загрузочное отверстие
3. Крышка
4. Фильтр- терка
5. Емкость для сока
6. Носик стока сока
7. Контейнер для жмыха
8. Кнопка вкл.
9. Блокировка крышки
10. Контейнер для сока
11. Крышка контейнера для сока

фот. 1

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность 700 Вт
- напряжение в сети: 230 В ~ 50 Гц
- допустимое непрерывной работы: 3 мин
- интервал между циклами работы- 5 мин

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Соковыжималка запроектирована специально с 50 углом наклона в направлении стока с целью максимального стока сока.

фот. 2

Перед первым использованием необходимо:
- внимательно прочитать данную инструкцию,
- проверить исправность всех элементов,
- вымыть части которые будут соприкасаться с продуктами,
- собрать устройство.

СБОРКА
- установите емкость для сока **(5)** на основание
- установите контейнер для жмыха **(7)**, легко наклоняя устройство вперед. Вставьте сначала верхнюю часть, затем задвиньте нижнюю
- установите фильтр **(4)** в емкость для сока **(5)**
- установите крышку **(3)** и блокировку (9), **фот.2**
- зафиксировать блокировку **(9)** на крышке **(3)** (должен прозвучать щелчок). Убедитесь в том, что блокировка зафиксирована с двух сторон крышки
- вставьте толкатель **(1)** в загрузочное отверстие **(2)**, совмещая пазы толкателя с выступами внутри загрузочного отверстия
- установить контейнер для сока под носиком соковыжималки

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Соковыжималка работает только в случае, если все части установлены правильно, крышка установлена и зафиксирована блокировкой.

- собранный прибор установить на ровной устойчивой поверхности
- подключить прибор к сети
- вымыть овощи или фрукты порезать на кусочки, которые легко бы проходили в загрузочное отверстие
- убедитесь, что контейнер для сока **(10)** находиться под носиком стока сока **(6)**
- включить прибор, устанавливая кнопну вкл. **(8)** в пол. «1» (низкая скорость отжима) или «2» (стандартная скорость отжима). Положение «1» подходит для мягких овощей и фруктов как яблока, арбузы, виноград, помидоры, огурцы и малина. Положение «2» подходит для приготовления сока из видов любых овощей и фруктов.
- порезанные кусочки овощей и фруктов поместить в загрузочное отверстие **(2)** и используя толкатель **(1)** перемещать продукты вниз к фильтру.

В случае если контейнер для жмыха переполнился **(7)**, необходимо приостановить работу устройства и опорожнить контейнер.

Не допускается превышение времени непрерывной работы. Превышение времени, а также работа без перерыва могут быть причиной неисправимых повреждений мотора.

При надавливании прикладывать равномерное усилие, неравномерное усилие может привести к ухудшению окончательного эффекта или к блокировке фильтра. Запрещается загрузка других предметов в загрузочное отверстие. Запрещается проталкивать продукты пальцами.

После того, как все ингредиенты переработаны, поступление сока прекратилось, необходимо выключить прибор и подождать, пока фильтр не перестанет вращаться.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

1. Используйте свежие фрукты и овощи, так как они содержат больше всего сока. Больше всего для приготовления сока подходят ананасы, свекла, сельдерей, яблоки, огурцы, морковь, шпинат, дыни, томаты, гранаты, апельсины, виноград.
2. Не нужно очищать фрукты и овощи от кожицы или цедры. Необходимо очищать только фрукты и овощи с толстой кожурой, такие как апельсины, ананасы или сырая свекла.
3. Консистенция яблочного сока зависит от сорта яблок- чем сочнее яблоко тем более жидким получается сок. Необходимо выбрать тот сорт яблок, из которого получается предпочитаемый вами сок.
4. Яблочный сок очень быстро окисляется. Процесс можно замедлить, добавляя в него несколько капель лимонного сока.
5. Фрукты, содержащие крахмал, такие как бабаны, папайя, авокадо, инжир и манго не подходят для приготовления сока в соковыжималке. Для получения сока из в/у фруктов используйте комбайн или блендер.
6. Сразу же после получения сок необходимо выпить. Пробыв некоторое время на воздухе сок теряет вкус и питательные ценности.
7. С целью достижения максимального количества сока необходимо продвигать толкатель **(1)** медленно вниз.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Легче всего очистить устройство сразу после использования.
Запрещается использовать для чистки губки, абразивные чистящие средства, бензин, ацетон и тп. Все съемные элементы можно мыть в посудомоечной машине. Поместите детали в верхний поддон.
Необходимо убедиться в том, что детали расположены на достаточном расстоянии от нагревательного элемента. Максимальная температура- 50 0 С.

Перед очисткой выключить прибор, отсоединить от сети, дождаться пока фильтр полностью не остановиться.
Затем разобрать прибор на части в следующем порядке:
-извлечь контейнер для жмыха **(7)**
- извлечь толкатель **(1)**
- удалить блокировку **(9)**
- снять крышку **(3)**
- извлечь емкость для сока (5) и фильтр **(4)**

Вымойте все детали с помощью щетки в теплой воде с добавлением моющего средства и ополосните под краном.
Будьте осторожны при чистке фильтра- терки, который изготовлен из чувствительного материала
Будьте особенно осторожны при чистке фильтра **(4)**, на дне расположены острые лезвия. Для чистки металлических деталей особенно острых лезвий пользуйтесь мягкой щеточкой.
Для очистки основания пользуйтесь влажной тканью. Запрещается погружать основание в воду или промывать под струей воды.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

В данном разделе содержится информация о наиболее частых проблемах, возникающих в процессе эксплуатации. Просим ознакомиться с ними. Если ваша проблема не может быть решена по ознакомлению с данной информацией- необходимо связаться с сервисом.

НЕИСПРАВНОСТЬ	УСТРАНЕНИЕ
Прибор не работает.	Прибор оснащен системой безопасности. Прибор не будет работать, если детали неправильно собраны. Отключить прибор от сети и проверить правильно ли собраны детали.
При первом подключении прибора появляется неприятный запах.	Данное явление является нормальным. Если по истечении некоторого времени, запах продолжает появляться, обратите внимание на качество продуктов.
Прибор слишком шумит, издает неприятный запах, горячий при прикосновении, дымит и т.п.	Отсоедините прибор от сети. Обратитесь за помощью в сервис центр
Фильтр заблокирован.	Выключите прибор, очистите загрузочное отверстие и фильтр. Уменьшите объем продуктов
Фильтр задевает загрузочное отверстие и сильно вибрирует во время работы.	Выключите прибор и отсоедините от сети. Проверьте правильно ли установлен фильтр. Выступы на нижней части фильтра должны быть плотно установлены в вал. Убедитесь, что фильтр не поврежден. Трещины, разломы, слабо закрепленный фильтр или другие неисправности могут привести к сбоям в работе устройства. Запрещается эксплуатация устройства если фильтр-терка поврежден.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации,
- перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора (см. руководство) соответствует напряжению сети
- запрещается погружение основания или сетевого шнура в воду
- только для домашнего использования
- не использовать на открытом воздухе,
- не оставляйте прибор без присмотра возле детей
- перед подключением убедитесь, что все части установлены правильно
- отсоединить прибор от источника питания после окончания работы
- устройство может работать только тогда , когда установлена блокада крышки (9)
- разблокировать фиксатор можно только после того, как устройство выключено и фильтр полностью остановился
- запрещается удалять контейнер для жмыха (7), если устройство работает
- лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями не могут использовать данный прибор, за исключением ситуаций, когда будут под контролем лица, ответственного за их безопасность,
- будьте осторожны с теркой, лезвия которой очень острые. Необходимо быть очень осторожным при установлении и снятии фильтра-терки
- не прикасаться к прибору мокрыми руками
- перед чисткой отсоедините шнур питания от сети
- запрещается использование прибора если фильтр- терка поврежден
- непрерывная работа прибора не должна превышать времени, указанного в руководстве
- запрещается проталкивать продукты в загрузочное отверстие пальцами или другими предметами во время работы устройства- использовать только толкатель
- если сок приготавливается из твердых продуктов, запрещается работа непрерывная работа соковыжималки более 40 сек. Необходимо позаботиться, чтобы прибор достаточно остыл
- запрещается использование прибора, если сетевой шнур поврежден, если прибор упал или поврежден иначе. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu
- прибор может быть использован только с оригинальными деталями, входящими в комплект
- ремонт может быть произведён только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- прибор изготовлен из материалов, которые могут использованы вторично,
- передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено только для домашнего использования,
- прибор не может быть использован для коммерческих целей ,
- в случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.

Гарантийные условия нах. в приложении

Eldom sp. z o.o.
ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: (32)255-33-40, fax: (32)253-04-12
www.eldom.eu

Inštrukcia obsluhy

ODŠŤAVOVAČ SK9S

VŠEOBECNÝ OPIS

1. Zatláčadlo
2. Tunel dávkovača
3. Veko
4. Rezací kotúč + filter
5. Kolektor šťavy
6. Výtokový otvor šťavy
7. Nádoba na dužinu
8. Vypínač
9. Blokáda veka
10. Nádoba na šťavu
11. Veko nádoby na šťavu

fot. 1

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Príkon: 700W
- Napätie napájania: 230 V~ 50 Hz
- Prípustný čas neprerušovanej práce: 3 minúty
- Prestávka pred opätovným začatím práce: 5 minút

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Odšťavovač je navrhnutý so špeciálnym jemným 5°C nachýlením v smere výtoku, aby bol schopný zabezpečiť maximálne vypúšťanie šťavy.

fot. 2

Pred prvým použitím odšťavovača je potrebné:
- sa dôkladne oboznámiť s obsahom tejto inštrukcie,
- ubezpečiť sa, že žiaden prvok nie je poškodený,
- umyť elementy, ktoré majú kontakt s potravinami,
- zložiť zariadenie,

MONTÁŽ

- umiestniť kolektor šťavy (5) do zariadenia
- nasunúť nádobu na dužinu (7) nachyľujúc zariadenie jemne dopredu. Najprv vložiť hornú časť a potom prisunúť spodnú časť vložiť rezací kotúč (4) do kolektora (5),
- nasunúť veko (3) ako aj blokádu veka (9), fot. 2
- zasunúť blokádu bezpečnosti (9) na veko (3) (budete počuť kliknutie). Uistiť sa, že na obidvoch stranách veka sú blokády zasunuté.
- vsunúť zatláčadlo (1) do tunelu dávkovača (2) prispôsobujúc drážku v zatláčadle k vypukline v tunely dávkovača
- umiestniť nádobu na šťavu pod výtokovým otvorom

OBSLUHA
Zariadenie pracuje iba vtedy, ak sú všetky jeho prvky namontované správne a veko bolo nasunuté a zabezpečené blokádou.
poskladané zariadenie umiestniť na stabilnom a plochom povrchu
zapnúť zariadenie do siete
umyť zeleninu alebo ovocie a rozdeliť na kúsky, ktoré svojím rozmerom pasujú do tunela dávkovača
uistiť sa, že nádoba na šťavu (10) bola umiestnená pod výtokovým otvorom (6)
zapnúť zariadenie presunutím vypínača (8) na pozíciu „1" (jemné otáčky) alebo „2" (normálna rýchlosť). Rýchlosť „1" je vhodná pre mäkké ovocie a zeleninu ako jablká, melóny, hrozno, paradajky, uhorky a maliny. Rýchlosť „2" je vhodná pre všetky druhy ovocia a zeleniny.
nakrájané kúsky výrobkov vložiť do dávkujúceho tunelu (2) a používať zatláčadlo (1) presúvajúc ho smerom nadol do otáčajúceho sa filtra.
Ak sa nádoba na dužinu (7) naplní, je potrebné prácu zastaviť a nádobu vyprázdniť.

Je potrebné dodržiavať čas pre neprerušovanú prácu zariadenia. Prekročenie času práce ako aj nedostatočné prestávky v práci zariadenia môžu viesť k nenapraviteľnému poškodeniu motora.

Nie wywierać zbyt dużego nacisku na dociskacz, gdyż może to pogorszyć jakość końcowego efektu lub zablokować filtr.

Príliš silno netlačiť na zatláčadlo, pretože to môže mať vplyv na horšiu kvalitu konečného efektu alebo sa môže filter zablokovať.
Prsty alebo akékoľvek iné predmety nevkladajte nikdy do dávkujúceho tunelu.
Po spracovaní celého výrobku a po vytečení šťavy, vypnúť zariadenie a počkať kým sa filter prestane otáčať.

POKYNY

1.Používať čerstvé ovocie a zeleninu, pretože obsahujú najviac šťavy. Na prípravu šťavy sú najvhodnejšie: repa obyčajná, zeler, jablká, mrkva,
2.Hustota v prípade jablkovej šťavy závisí od druhu použitých jabĺk – čím je jablko šťavnatejšie, tým je jeho šťava menej hustá. Je potrebné vyberať taký druh jabĺk, z ktorých je možné získať šťavu s preferovanou hustotou.
3.Jablková šťava veľmi rýchlo tmavne. Tento proces je možné spomaliť, ak do šťavy pridáte kvapku šťavy z citrónu.
4.Ovocie s bohatým obsahom škrobu, také ako banány, papaya, avokádo, figy alebo mango nie sú vhodné na spracovanie v odšťavovači. Na ich spracovanie je v tomto prípade najlepšie použiť kuchynský robot alebo ručný mixér.
5.Odšťavovač nie je vhodný na spracovanie veľmi tvrdého alebo vláknitého ovocia a zeleniny.
6.Šťavu je najlepšie spotrebovať ihneď po spracovaní. Ak je šťava počas dlhšej doby vystavená na pôsobenie vzduchu, stráca svoju chuť ako aj výživové hodnoty.
7.Ak chcete získať maximálne množstvo šťavy, snažte sa zatláčadlo (1) tlačiť pomaly.

ČISTENIE

Zariadenie sa najľahšie čistí ihneď po použití.
Na čistenie zariadenia sa nesmú používať prostriedky s drsným povrchom, čistiace prášky, acetón, alkohol atď.
Všetky odnímateľné časti je možné umývať v umývačke riadu, treba ich umiestniť na hornej poličke.
Treba sa uistiť, že nie sú umiestnené v blízkosti ohrievadla. Maximálna teplota je 50°C.
Zariadenie pred čistením vypnite, zástrčku vytiahnite zo zásuvky a počkajte až kým sa filter (4) prestane otáčať.
Ďalším krokom je odmontovanie elementov odšťavovača v nasledujúcom poradí:
- odstrániť nádobu na dužinu (7)
- vybrať zatláčadlo (1)
- otvoriť blokádu (9)
- odstrániť veko (3)
- vybrať kolektor šťavy (5) spolu s filtrom (4)

Elementy umyť v teplej vode, do ktorej môžete pridať malé množstvo prostriedku na umývanie, čistiť kefkou a opláchnuť pod prameňom tečúcej vody.
Filter kotúča je vykonaný z veľmi jemného materiálu, a práve preto by ste s ním počas umývania mali zaobchádzať veľmi opatrne.

Nože kotúča (4) je potrebné umývať veľmi opatrne, pretože sú veľmi ostré. Na umývanie kovových častí, predovšetkým ostrých nožov a kotúča, používajte mäkkú kefku.
Korpus zariadenia čistiť pomocou vlhkej handričky.
V žiadnom prípade neponárajte korpus zariadenia do vody a neoplachujte ho pod tečúcou vodou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole sa nachádza zhrnutie najčastejšie vyskytujúcich sa problémov, s ktorými sa môžete stretnúť počas používania zariadenia. Prosíme Vás, aby ste sa s nimi oboznámili. Ak podľa nich nie je možné problém vyriešiť – je potrebné sa skontaktovať so servisom.

Problém	Riešenie
Zariadenie nepracuje	Zariadenie je vybavené bezpečnostným systémom. Nebude pracovať, ak jeho všetky elementy neboli namontované správne. Skontrolujte či sú časti vhodne namontované ešte pred tým ako zariadenie zapnete.
Z motora je citeľný nepríjemný zápach počas niekoľkých prvých použití	Je to normálny jav. Ak je zápach citeľný aj po niekoľkých použitiach, môže to mať vplyv na kvalitu spracovávaných produktov.
Zariadenie pracuje hlasne, cítiť nepríjemnú vôňu, je horúce pri dotyku, je viditeľný dym atď.	Vypnite zariadenie zo siete. Skontaktujte sa so servisom.
Filter je zablokovaný.	Vypnite zariadenie. Vyčistite dávkujúci tunel ako aj filter – spracovávajte produkty v menších porciách.
Filter sa dotýka dávkujúceho tunelu a počas práce silno pracuje.	Vypnúť zariadenie zo siete. Skontrolujte či bol filter správne namontovaný. Zliabky na spodku filtra by mali presne pasovať do drážok hnacieho valčeka. Skontrolujte či nie je filter poškodený. Prasknutia, ryhy, nedotiahnutý rezný kotúč alebo každá iná odchýlka môžu mať vplyv na nesprávne fungovanie zariadenia. Zariadenie sa nesmie používať s poškodeným sitkom.

POKYNY BEZPEČNOSTI

- pred prvým použitím sa dôkladne oboznámte s celým obsahom tejto inštrukcie
- zariadenie je potrebné pripojiť k sieti, ktorá je v súlade s parametrami uvedenými v inštrukcii
- kábel alebo zariadenie neponárať do vody,
- zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti,
- nepoužívať na voľnom priestranstve,
- v blízkosti zariadenia sa nesmú nechávať deti bez dozoru
- pred zapnutím zariadenia sa je potrebné uistiť, či sú všetky jeho elementy vhodne namontované
- používané zariadenie sa nesmie nechať bez dozoru
- používať iba s originálne pripojenými doplnkami,
- po ukončení práce je zariadenie vždy potrebné vypnúť z napájania.
- zariadenie môže pracovať iba pri založenej blokáde veka (9),
- blokádu veka je možné uvoľniť iba, ak je zariadenie vypnuté a filter sa už neotáča,
- nádoba na dužinu (7) sa počas práce zariadenia nesmie vyberať
- zariadenie nie je určené na používanie pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými a mentálnymi schopnosťami, iba ak bude nad nimi vykonávať dohľad osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Treba dávať pozor na to, aby sa deti so zariadením nehrali.
- s nožmi je potrebné zaobchádzať opatrne pretože sú veľmi ostré. Počas nasúvania a odstraňovania nožov buďte opatrní.
- zariadenie nechytajte mokrými rukami,
- pred čistením odpojte zariadenie zo siete,
- odšťavovač nepoužívajte, ak je sitko poškodené
- neprekračujte čas, ktorý je určený na nepretržitú prácu zariadenia
- neprenášajte ani nepresúvajte počas používania
- počas práce zariadenia sa do dávkovacieho tunelu nesmú vkladať prsty alebo nástroje – na tlačenie produktov slúži zatláčadlo.
- odšťavovač by počas prípravy šťavy z tvrdších produktov nemal pracovať dlhšie ako 40 sekúnd. Je potrebné dbať aj o to, aby sa potom mohlo zariadenie dostatočne ochladiť.
- nepoužívať, ak je napájací kábel poškodený, ak zariadenie spadlo, alebo bolo akýmkoľvek iným spôsobom poškodené. Opravu zariadenia môže vykonať iba autorizovaný servis; zoznam servisov v prílohe, ako aj na strane www.eldom.eu,
- zariadenie sa môže používať iba s originálne pripojenými doplnkami,
- opravu zariadenia môže vykonať iba autorizovaný servisný bod.
- Všetky modernizácie alebo používanie iných ako originálnych náhradných častí alebo prvkov zariadenia sa zakazuje a ohrozuje bezpečnosť pri používaní.
- Firma Eldom, s.r.o., nezodpovedá za prípadné škody, ktoré vznikli následkom nevhodného používania zariadenia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Zariadenie je vyrobené z materiálov, ktoré môžu byť druhotne spracované alebo recyklované,
- Treba ho odovzdať do príslušného bodu, ktoré sa zaoberá zberom a recykláciou elektrických a elektronických zariadení.

ZÁRUKA

- Zariadenie je určené na súkromné používanie v domácnosti
- Nemôže sa používať na profesionálne ciele
- Záruka stráca platnosť v prípade nesprávnej obsluhy
- Záručné podmienky sú uvedené v prílohe.

Eldom sp. z o.o.
ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: (32)255-33-40, fax: (32)253-04-12
www.eldom.eu

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

SK9S GYÜMÖLCSCENTRIFUGA

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Nyomórúd
2. Adagoló nyílás
3. Fedél
4. Vágótárcsa + szűrő
5. Gyűjtőcső
6. Kifolyó
7. Rostanyag-edény
8. Kapcsoló
9. Fedélrögzítő
10. Gyümölcslégyűjtő edény
11. Gyümölcslégyűjtő edény fedele

1 sz. fotó

MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: 700 W
- tápfeszültség: 230V~50Hz
- engedélyezett folyamatos üzemidő: 3 perc
- az újbóli beindítás előtti pihenési idő: 5 perc

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A gyümölcscentrifuga 5?-os enyhe lejtéssel a gyümölcslé-kifolyó felé készült, hogy biztosítva legyen a gyümölcslé szabadabb kifolyása.

A gyümölcscentrifuga első használata előtt:
- pontosan ismerkedjen meg jelen használati tartalmával,
- győződjön meg róla, hogy nem sérült-e meg valamelyik eleme,
- mosogassa el ezeket az elemeket, amelyek az élelmiszerekkel érintkeznek
- rakja össze a készüléket.

2 sz. fotó

ÖSSZESZERELÉS

- a gyűjtőcsövet (5) helyezze be a készülékbe kissé előrebillentve a készüléket helyezze el a rostanyag gyűjtő edényt (7). Előbb a felső részét rakja be, majd nyomja helyére az alját is.
- helyezze be a vágótárcsát (4) a gyűjtőcsőbe (5)
- rakja fel a fedelet (3) és a fedélrögzítőt (9), 2 sz. fotó

- szorítsa le a fedelet (3) a fedélrögzítő (9) segítségével (kattanást fog hallani). Ellenőrizze, hogy a fedél jól van-e rögzítve mindkét oldalán.
- csúsztassa be a nyomórudat (1) az adagoló nyílásba (2), hozzáillesztve a nyomón lévő bemélyedést az adagolón lévő domborulathoz
- a gyümölcslégyűjtő edényt tegye a lefolyó alá

KEZELÉS

A készülék csak akkor működik, ha helyesen állította össze az összes elemeit és a fedél kellőképpen rögzítve van.

- az összeszerelt készüléket helyezze egy stabil, vízszintes felületre
- csatlakozza a készüléket a hálózathoz
- alaposan mossa meg a gyümölcsöket vagy zöldségeket és vágja fel kisebb darabokra, hogy beférjenek az adagoló nyílásba
- győződjön meg róla, hogy a gyümölcslé edényt (10) a lefolyó (6) alá helyezte-e
- kapcsolja be a készüléket csúsztatva a kapcsolót (8) „1" (lassú fordulatszám) vagy „2" (normál fordulatszám) pozícióba. Az „1" sebesség alkalmas a puha gyümölcsök és zöldségek feldolgozására, pl. alma, dinnye, szőlő, paradicsom, uborka és málna. A „2" sebességet használja minden más gyümölcsökhöz és zöldségekhez.
- a darabokra vágott termékeket adagolja az adagoló nyíláson keresztül (2), enyhén nyomja le az anyagot nyomórúddal (1) a forgó szűrő irányában.

Ha a rostanyag-edény (7) megtelik, szakítsa meg a munkát és ürítse ki az edényt.

Tartsa be a folyamatos üzemidőre vonatkozó szabályt. Az előírt működtetési időtartam túllépése, valamint az üzemszünet időtartamok be nem tartása a motor visszafordíthatatlan meghibásodásához vezethet.

Ne nyomja túl erősen a nyomórudat, mert ez ronthatja a végső eredményt vagy leblokkolhatja a szűrőt.
Soha ne nyúljon újjal vagy más tárggyal a működő készülékbe.
Az egész anyag feldolgozása után, amikor már nem folyik ki a lé, kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg a szűrő leáll.

TANÁCSOK

1.Használjon friss gyümölcsöt és zöldséget, mivel több levet tartalmaznak. A lé készítéséhez érdemes használni: céklát, halványító zellert, almát, sárgarépát,
2. Az alma esetében az almalé sűrűsége a felhasznált alma fajtájától függően változhat. Minél lédúsabb az alma, annál kevésbé sűrű lesz a leve. Válasszon ilyen fajta almát, amelyből kaphatja a kívánt sűrűségű levet.
3. Az almalé nagyon gyorsan megbarnul. Néhány csepp citromlével lassíthatja ezt a folyamatot.
4. A keményítőanyagban gazdag gyümölcs, pl. banán, papaya, füge és mangó nem alkalmas a gyümölcscentrifugában történő feldolgozásra. Ebben az esetben használjon konyhai robotgépet vagy botmixert.
5. A gyümölcscentrifuga nem alkalmas a nagyon kemény vagy erősen rostos gyümölcsök és zöldségek feldolgozására.
6. A gyümölcslevet legjobb fogyasztani közvetlenül előállítás után. Az a gyümölcslé, amely hosszabb ideig ki van téve a levegő hatására elveszti az ízét és a tápértékét.
7.A maximális lé mennyiség elérése érdekében mindig lassan nyomja a nyomórudat (1).

TISZTÍTÁS

A készüléket legkönnyebb tisztítani közvetlenül a használat befejezése után.
Tisztításkor ne használjon csiszolóanyagot, súrolóport, acetont, alkoholt vagy hasonló eszközt.
Minden levehető rész mosható mosogatógépben, elhelyezve a mosogatógép felső polcán.
Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek legyenek távol a melegítőtől. Maximális mosogatási hőmérséklet: 50° C.
Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugó a konnektorból és várja meg, amíg a szűrő forgása nem áll le.

Szerelje szét a gyümölcscentrifugát a következő sorrendben:
- Távolítsa el a rostanyag-edényt (7)
- Húzza ki a nyomót (1)
- Kapcsolja le a fedélrögzítőt (9)
- Távolítsa el a fedelet (5) szűrővel (4) együtt

A készülék elemeit mossa le kefe segítségével, enyhén mosogatószeres vízben és öblítse le folyó víz alatt.
A vágótárcsa szűrő nagyon finom anyagból készült. Tisztításkor nagyon óvatosan bánjon vele. Különös óvatossággal mossa meg a vágótárcsa késeit (4), mert nagyon élesek. A fémrészek, különösen az éles reszelőtárcsás szűrő tisztításához használjon puha kefét.
A készülék motorházát csak nedves ruhával tisztítsa.
Soha ne merítse vízbe a motorházát és ne öblítse folyó vízzel.

PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos, leggyakrabban felmerülő kérdéseket foglalja össze. Kérjük, ismerkedjen meg velük. Ha ez alapján a probléma elhárítása lehetetlen - forduljon szervizhez.

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	A készülék biztonsági rendszerrel el van látva. Ha az alkatrészek nem helyesen össze vannak szerelve, a készülék nem működik. Ellenőrizze az alkatrészek helyes beszerelését, de előbb kapcsolja ki a készüléket.
Az üzemeltetés kezdetén a készülékből kellemetlen szagok szabadulnak fel.	Ez normális jelenség. Ha idővel nem múlik el, ez befolyásolhatja a feldolgozott anyag minőségét.
A készülék zajosan működik, kellemetlen szagokat ereszt, felforrósodott, füstől stb.	Kapcsolja ki a készüléket. Forduljon szervizhez.
A szűrő eltömődött.	Kapcsolja ki a készüléket. Tisztítsa ki az adagolót és a szűrőt – adagoljon kisebb mennyiséget.
A szűrő érintkezik az adagoló nyílás belsejével és erősen vibrál munka közben.	Kapcsolja ki a készüléket. Nézze meg, hogy a szűrőt helyesen rakta fel. A szűrő alján lévő barázdáknak és a hajtótengely barázdáinak illeszteni kell egymáshoz. Ha a szűrő sérült, ne használja a készüléket.

BIZTONSÁGI JAVASLATOK

- az első használat előtt ismerkedjék meg az útmutató teljes tartalmával,
- a tápvezetéket csatlakoztassa kizárólag a jelen útmutatóban megadott paraméterekkel rendelkező elektromos hálózathoz,
- a vezetéket és a készüléket vízbe meríteni tilos,
- ez a készülék csak magán háztartások számára készült,
- ne használja a készüléket a szabad ég alatt,
- ne hagyja felügyelet nélkül a gyerekeket a készülék közelében,
- a készülék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy helyesen állította-e össze a készülék elemeit,
- a használatban lévő készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül,
- a munka befejeztével mindig áramtalanítsa a készüléket,
- a készülék csak akkor működhet, ha a fedélrögzítő (9) helyén van,
- a fedélrögzítőt csak akkor lehet kioldozni, amikor a készülék ki van kapcsolva és már a szűrő sem forog,
- a készülék működése közben a rostgyűjtő edényt (7) eltávolítani nem szabad,
- ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek általi használatára, (beleértve a gyermekeket is) kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli a munkájukat. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a géppel,
- nagyon óvatosan bánjon a késekkel, mert nagyon élesek. Elsősorban a kések berakása és kiszedése közben fokozott óvatosság szükséges,
- ne nyúljon a készülékhez nedves kézzel,
- tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket,
- ne használja a gyümölcscentrifugát sérült forgószűrővel,
- ne lépjen túl az engedélyezett folyamatos működési időt,
- ne helyezze át és ne mozgassa a működésben lévő készüléket.
- a készülék működése közben nem rakja a kezét vagy más tárgyakat az adagoló nyílásba- az anyag lenyomkodására kizárólag a gyümölcs/zöldség nyomót használhatja,
- ha keményebb alapanyagokból szeretné levet készíteni, ne használja a gyümölcscentrifugát egyfolytában 40 másodpercnél tovább, illetve ügyeljen arra, hogy később a készülék kellőképpen lehűljön,
- ne üzemeltesse a készüléket sérült hálózati kábellel, illetve akkor, ha a készülék leesett vagy más módon károsodott. A készülék javítását autorizált szakszervizre kell bízni; a szervizek listája a mellékletben és a www.eldom.eu honlapon található,
- a készüléket csak a mellékelt eredeti tartozékokkal használhatja,
- a készülék javítását csak szerviz képzett szakembere végezheti el,

A készülék mindennemű modernizálása, a nem eredeti alkatrész vagy elem használata tilos, mivel veszélyezteti a felhasználó biztonságát,

- az Eldom Kft cég nem vállal felelősséget a helytelen használatból eredő esetleges károkért.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- a készülék az újrahasználható, feldolgozandó anyagokból készült.
- a feleslegessé vált készüléket adja le az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtésére szakosodott veszélyes hulladékgyűjtő- és újrahasznosító helyen

GARANCIA

- ez a készülék csak magánháztartások számára készült
- ipari célokra nem használható
- helytelen kezelés esetén a garancia érvényét veszti.

A garancia részletes feltételei a mellékletben találhatók.

Eldom sp. z o.o.
ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: (32)255-33-40, fax: (32)253-04-12
www.eldom.eu